

Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

Chánh Xứ: Lm Nguyễn Nghiêu, OP • www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

23/1/202 • Số 572

Chúa Nhật Thứ 3 Thường Niên - Năm C



"Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xúc dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn" (Lc 4,18a)

Lời Nguyện: "Lạy Chúa Giê-su, xin làm cho gia đình chúng con thực sự trở thành cộng đoàn loan báo Tin Mừng; một cộng đoàn biết yêu thương và hiệp nhất, biết hy sinh và chia sẻ, biết quảng đại và thứ tha. Amen."

LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai**, ngày 24 tháng 1
Thánh Phan-xi-cô Sa-lê-si-ô, Giám mục, Tiên sĩ Hội Thánh, lễ nhớ.
Bài đọc: 2Sm 5,1-7.10; Mc 3,22-30.
- **Thứ Ba**, ngày 25 tháng 1
Lễ Thánh Phao-Lô Tông Đồ Trở Lại, lễ kính.
Bài đọc: Cv 22,3-16; Mc 16,15-18.
- **Thứ Tư**, ngày 26 tháng 1
Thánh Ti-mô-thê-ô và Thánh Ti-tô, Giám mục, lễ nhớ.
Bài đọc: 2Tm 1,1-8 (hoặc Tt 1,1-5); Lc 10,1-9.
- **Thứ Năm**, ngày 27 tháng 1
Bài đọc: 2Sm 7,18-19.24-29; Mc 4,21-25.
- **Thứ Sáu**, ngày 28 tháng 1
Thánh Tô-ma A-qui-nô, Linh mục, Tiên sĩ Hội

Thánh, lễ nhớ.

Bài đọc: 2Sm 11,1-4a.5-10a.13-17; Mc 4,26-34.

- **Thứ Bảy**, ngày 29 tháng 1

Bài đọc: 2Sm 12,1-7a.10-17; Mc 4,35-41.

- **Chúa Nhật** 4 Thường Niên, Năm C

Ngày 30 tháng 1

Bài đọc: Gr 1,4-5.17-19; 1Cr 13,4-13; Lc 4,21-30.

Thu nhập Giáo xứ:

Cám ơn các gia đình và anh chị em đóng góp giúp đỡ cho Giáo xứ. Số tiền đóng góp anh chị em bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh Lễ cuối tuần hoặc thùng dâng cúng tại cuối Nhà thờ. Vì bão tuyết nên số tiền thu nhập tuần lễ vừa qua (15-16/1/22) sẽ đăng trong Bản Tin tuần tới

TÂM TÌNH MỤC TỬ

"Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xúc dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn" (Lc 4,18a)

Anh chị em thân mến,

Sau một thời gian rao giảng khắp miền Galilê, Đức Giêsu trở về Nadarét, nơi sinh trưởng. Ngài vào hội đường ngày sabát và được mời đọc Sách Thánh. Ngài đọc sách của ngôn sứ Isaia và nhận ra đó chính là lời tiên báo về ơn gọi và sứ mạng của mình. Ngài long trọng tuyên bố trước toàn thể dân chúng: "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe". Với lời tuyên bố này, Đức Giêsu đã khai mạc một Năm Hồng n, đem đến an vui và hy vọng cho con người. Đúng như lời sấm của ngôn sứ Isaia, Ngài được sai đi đem Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn, kẻ bị giam cầm, kẻ mù lòa, kẻ bị áp bức. Điều này đã từng được minh chứng trước đây, khi Gioan Tiền Hô sai các môn đệ đến hỏi Ngài, có phải là Đấng thiên sai hay không? Chúa Giêsu thẳng thắn trả lời: "Các anh về thuật lại cho ông Gioan những gì mắt thấy tai nghe: người mù xem thấy, kẻ què đi được, người phong cùi được lành sạch, người điếc nghe được, kẻ chết sống lại, người nghèo được nghe Tin Mừng" (Mt 11,4-5). Đức Giêsu chính là lòng thương xót của Thiên Chúa. Ngài đến để đem lại niềm vui và hạnh phúc cho con

người, nhưng trước hết và trên hết là giải thoát con người khỏi ách nô lệ tội lỗi, là đầu mối của mọi đau thương bất hạnh.

Thưa anh chị em,

Hôm nay, Chúa Giêsu tiếp tục công cuộc cứu thế trong Giáo Hội và nhờ Giáo Hội. Ngài cứu thế qua các bí tích. Ngài đến với con người qua các thừa tác viên và qua tất cả các Kitô hữu. Mỗi người chúng ta là sự tiếp nối công việc của Chúa Giêsu, bằng cách chia sẻ niềm vui, nâng đỡ người đau khổ thể xác và tinh thần, xoa tan sợ hãi, giải thoát người bị áp bức, xoa dịu những oán hận, an ủi kẻ cô đơn, biểu lộ sự hiện diện của Chúa trong yêu thương. Dưới sự soi sáng và sức mạnh của Thánh Thần, chúng ta hãy mạnh dạn bước đi để loan truyền tình thương Chúa cho mọi người bằng sự dẫn thân hy sinh và phục vụ tận tình. Và như vậy, chúng ta tiếp tục trở nên hình ảnh sống động của lòng Chúa thương xót, và trở nên Tin Mừng của Chúa Giêsu cho mọi người.

Thân mến chào anh chị em,

Rev. John Baptist Nghieu Nguyen, O.P.

Linh mục chánh xứ

THÔNG BÁO

1/ Cám ơn

Cám ơn anh chị em đã khích lệ Ca đoàn Sêraphim trong cuối tuần vừa qua khi mua các chậu hoa cúc. Như hoa cúc nở vàng báo hiệu mùa xuân, lòng quảng đại của anh chị em hỗ trợ ca đoàn Sêraphim hằng say phục vụ Cộng đoàn.

2/ Hội Chợ Tết Nhâm Dần

Năm nay Hội Chợ Tết Nhâm Dần sẽ tổ chức vào ngày Chúa Nhật 30 tháng 1, ngay sau Thánh Lễ 8:00 sáng và kết thúc vào 2:00 chiều cùng ngày với gian hàng của các hội đoàn, phong trào, ca đoàn trong Giáo xứ.

3/ Lộc Thánh và Nhận Lộc Thánh

Năm nay Lộc Thánh là những lời hướng dẫn trong tài liệu chuẩn bị Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới XVI với chủ đề “Hướng đến một Hội Thánh hiệp hành: hiệp thông, tham gia và sứ vụ”, Lộc Thánh sẽ nhận trong Thánh Lễ Mừng 1 Tết Nhâm Dần. Sau khi rước lễ sẽ có 4 khay đựng Lộc Thánh ở các lối xuống, mỗi người lấy một Lộc Thánh và khi Thánh Lễ kết thúc có thể lấy cho những người trong gia đình. Lộc Thánh đã được làm phép nên cần được treo và cất giữ nơi xứng đáng. Để giữ Nhà Thờ sạch sẽ trong dịp Tết Nguyên Đán, không nên mở Lộc Thánh trong Nhà Thờ.

HỌC HỎI KINH THÁNH

Chủ Nhật IV Thường Niên, Năm C

Lk 4:21-30.

Không một ngôn sứ nào được chấp nhận tại quê hương mình.

1/ Người ngôn sứ dám thách thức khán giả đương đầu với sự thật: Trình thuật hôm nay tường trình biến cố Chúa Giêsu về quê Nazareth để rao giảng Tin Mừng cho những đồng hương. Sau khi đã đọc Sách của ngôn-sứ Isaiah, Ngài bắt đầu giảng dạy và nói về sứ vụ ngôn sứ của Ngài: “Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe.” Ngài thách đố khán giả đồng hương trực diện với ba điều quan trọng:

(1) Niềm tin chỉ đặt căn bản trên phép lạ là niềm tin không chắc chắn: Chúa Giêsu biết người Do-thái thích phép lạ. Họ đã nghe biết những phép lạ Ngài làm; và họ đang mong Ngài làm phép lạ như Ngài đã từng làm ở Capernaum. Chúa Giêsu muốn nhắc nhở họ: tin Thiên Chúa thì quan trọng hơn tin những phép lạ Ngài làm. Phép lạ được làm là để khơi dậy niềm tin; nếu sau khi đã chứng kiến phép lạ mà vẫn không tin, phép lạ mất mục đích của nó. Hơn nữa, niềm tin chỉ dựa trên phép lạ sẽ không vững bền, và sẽ dễ dàng bị mất khi không thấy phép lạ nữa.

(2) Đừng có thái độ khinh thường những người mình đã quá quen thuộc: Chúa Giêsu nói với họ một sự thật: “Tôi bảo thật các ông: không một ngôn sứ nào được chấp nhận tại quê hương mình.” Tục ngữ Việt-nam cũng nói lên thói xấu này: “gần chùa gọi bụt bằng anh.” Người Do-thái đã quá quen thuộc với Thiên Chúa, nên họ đâm ra khinh thường và không biết nhận ra những hồng ân Ngài đổ xuống trên họ. Con người phải biết thân phận và giới hạn thụ tạo của mình khi đứng trước nhan Thiên Chúa.

(3) Nhiều Dân Ngoại biểu lộ đức tin vào Thiên Chúa mạnh mẽ hơn người Do-thái: Chúa Giêsu đưa ra hai trường hợp với mục đích nêu bật đức tin của Dân Ngoại: (1) “Vào thời ông Elijah, khi trời hạn hán suốt ba năm sáu tháng, cả nước phải đói kém dữ dội, thiêu gì bà goá ở trong nước Israel; thế mà ông không được sai đến giúp một bà nào cả, nhưng chỉ được sai đến giúp bà goá thành Zarephtha miền Sidon.” (2) “Cũng vậy, vào thời ngôn sứ Elisha, thiêu gì người phong hủi ở trong nước Israel, nhưng không người nào được sạch, mà chỉ có ông Naaman, người xứ Syria thôi.” Bà goá thành Zarephtha và ông Naaman được giúp đỡ vì họ đã tin và thi hành những gì các ngôn sứ truyền cho họ phải làm. Người Do-thái đã biết quá nhiều về Thiên Chúa và uy quyền làm phép lạ của Ngài, lẽ ra họ phải biểu lộ đức tin cách chắc chắn hơn Dân Ngoại; nhưng thực tế nhiều lần cho thấy Dân Ngoại biểu lộ niềm tin vào Thiên Chúa cách chắc chắn hơn họ.

2/ Phản ứng của dân chúng: Trình thuật cho

chúng ta thấy thái độ nồng nổi và dễ dàng thay đổi của dân chúng. Khi mới nghe những gì Chúa Giêsu giảng dạy, “họ thán phục những lời hay ý đẹp thốt ra từ miệng Người.” Nhưng sự thật chưa đủ để thuyết phục họ đặt niềm tin vào Chúa Giêsu, họ đang trông chờ Ngài làm phép lạ.

Sự thật mất lòng, họ tức giận khi bị Chúa Giêsu bắt phải đương đầu với sự thật: “Nghe vậy, mọi người trong hội đường đầy phẫn nộ.” Họ không thể chịu đựng nổi sự xỉ nhục khi nghe Chúa Giêsu so sánh họ với Dân Ngoại; vì họ vẫn tự mãn cho họ là Dân Chúa, là con cháu tổ-phụ Abraham, và xứng đáng được hưởng mọi đặc quyền của Ngài. Dân Ngoại sinh ra để làm nô lệ và không xứng đáng được hưởng ơn cứu độ. Nhưng chỉ có sự thật mới giải thoát: con cái Thiên Chúa mà không tin Thiên Chúa hay ngôn sứ Ngài gởi tới, có xứng đáng làm con cái của Thiên Chúa không? Không những từ chối sự thật, họ còn muốn tiêu hủy Chúa Giêsu, nguồn gốc mọi sự thật và là Người đang nói sự thật cho họ. Giận quá mất khôn: “Họ đứng dậy, lôi Người ra khỏi thành - thành này được xây trên núi. Họ kéo Người lên tận đỉnh núi, để xô Người xuống vực.”

Không một chút sợ hãi, “Người băng qua giữa họ mà đi.” Khôn thay cho những con người từ chối và tiêu hủy sự thật.

Áp Dụng Trong Cuộc Sống:

- Tất cả chúng ta đều đã nhận lãnh chức vụ ngôn sứ khi chịu Phép Rửa Tội để rao giảng, sống, và làm chứng cho Tin Mừng.
- Khi thi hành sứ vụ ngôn sứ, chắc chắn chúng ta sẽ bị thế gian từ khước, truy tố, và ngay cả đe dọa đến tính mạng. Thiên Chúa, Đấng trao ban sứ vụ và thánh hóa ngôn sứ, sẽ tiếp tục ban ơn, bảo vệ, và hứa sẽ giúp ngôn sứ chiến thắng mọi nguy hiểm của thế gian.
- Đức bác ái là quà tặng Thiên Chúa ban cho các ngôn sứ. Sứ vụ rao giảng sẽ có ngày chấm dứt; nhưng đức bác ái sẽ tồn tại muôn đời.

4th Sunday in Ordinary Time

Luke 4:21-30

“No prophet is ever accepted in his own country.”

Illustration

At the end of 2017, Pope Francis made a historic, though politically very sensitive, visit to Myanmar, formerly known as Burma – a country that for years was ruled by the military but which is making slow steps towards becoming a full democracy. During his visit, Pope Francis was criticised by some for not mentioning by name the Rohingya people – the Muslim minor-

ity which has suffered so much in recent times.

On his arrival in Bangladesh immediately afterwards, Pope Francis met with representatives of the hundreds of thousands of Rohingya who had fled Myanmar and who now live in refugee camps in Bangladesh. Pope Francis apologised to them, saying: “In the name of everyone, of those who persecute you, those who hurt you, and especially of the world’s indifference, I ask for your forgiveness. Forgive us.” In a very striking phrase he said: “The presence of God today is also called Rohingya.”

Gospel Teaching

Recognising the presence or the voice of God is often something we human beings struggle with. Perhaps even more difficult is daring to speak in God’s name, whether speaking God’s truth to power or simply to our contemporaries. When God commissions the prophet Jeremiah as “prophet to the nations”, God promises to equip him with the strength and courage he will need to withstand the inevitable opposition: “They will fight against you but shall not overcome you, for I am with you to deliver you.”

In the Gospel, Jesus’ authority to speak in God’s name is challenged. An initial favourable response gives way to hostility as the people realise that they know this man Jesus and have watched him grow up. How can this son of an ordinary carpenter dare to speak in God’s name? Jesus’ neighbours were unable to see the good – to see the God – at work in him. They couldn’t see past their own prejudices. Ultimately, they couldn’t see the presence of God in the ordinary humanity of Christ. The lens through which they viewed him was warped in such a way that they were blind to the divine and saw only the mundane.

St Paul offers us a different lens through which to see the world: love. Being a prophet, an eloquent preacher, a person of great knowledge or of great faith – even being a miracle worker or a martyr – is of no avail unless love is the touchstone of our lives. Love is to be the source from which our actions spring, the lens through which we see the world, the means by which we interact with the world and the goal towards which our lives are heading.

We do not have a description of what Jesus looked like. But Paul gives us something much more important: a description of the kind of person Jesus was and continues to be. If we replace the word “love” in Paul’s hymn with the name “Jesus”, we get a powerful description of Christ – the core of his being: he is always patient and kind, not jealous or self-obsessed, never boastful or conceited, rude or selfish, always delighting in the truth, always ready to excuse, to trust, to hope and to endure what-

ever comes.

Application

By our baptism, we, like Jeremiah, were consecrated and appointed as prophets to the people of our own time. It is a challenging vocation. Inevitably, in our broken and messy world, God’s voice is hard to recognise and God’s presence often resisted – not just by the people to whom we are sent, but we ourselves can easily fail to recognise God’s voice and, consciously or not, be blind to God’s presence. God calls us to be more than simply “a gong booming or a cymbal clashing”. For us to be genuine prophets – true witnesses to the presence of God in our world today – then the person of Jesus, love made flesh, must be the foundation stone on which to build our lives, the lens through which to view the world and the guiding star which leads us on our journey through life.

A challenging exercise would be to replace the word “love” in Paul’s hymn with our own personal Christian name so that we can see the path that we are called to walk: to be patient and kind, not conceited or self-centred, never resentful but always ready to excuse, to trust, to hope and to endure whatever comes. Love does not come to an end – it is the one sure way to eternal life.

Ý LỄ

Thánh Lễ 8:00 Tối

- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Gđ Trung Mai*)
- LH Giuse Nguyễn Đức Hiệu và LH Nghiêm Xuân Liễm (*Chân Nga*)
- Tạ ơn và Xin bình an (*Thanh Hùng*)
- LH Matta Hàng Thị Phương Mai (*Vũ Thị Lụa Tinh*)
- Các Đấng linh hồn (*Alisha*)
- Tạ ơn Chúa và cầu cho LH Maria mới qua đời (*Một người xin*)
- Tạ ơn Thánh gia thất và xin bình an cho con cháu tại Việt Nam (*Bà Lan*)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và cầu cho các Đấng Linh hồn (*Anh Thu*)
- Xin cho em gái mau lành bệnh (*Hoan*)
- Các LH Thai nhi (*Một người xin*)
- Xin cho các con đi đường bình an (*Tá Nguyễn*)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và cầu cho các Đấng

Linh hồn (*Hoan*)

- Xin bình an (*Một người xin*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Gđ Châu Nghĩa*)
- LH Phêrô Lễ giỗ (*Một người xin*)

Thánh Lễ 8:00 Sáng

- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Gđ Bình Lưu*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Lý Loan*)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Các Thánh và cầu cho các LH (*Một người xin*)
- LH Matta Hàng Thị Phương Mai (*Một người xin*)
- LH Đôminicô (*Lý Loan*)
- LH Giuse Nguyễn Toàn Thắng (*ÔB Vũ Thành*)
- LH Phêrô Phan Văn Học (*Một người xin*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*AC Thanh Hồng*)
- LH Phêrô Phan Văn Học (*Gia đình*)
- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ trong năm cũ và cầu bình an cho năm mới (*Gia đình*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Gioan Baotixita Phạm*)
- Tạ ơn Thiên Chúa (*Một người xin*)
- LH Tổ Tiên, ông bà, cha mẹ xin Chúa thứ tha tội lỗi để hưởng nhan Chúa (*Thanh Phương*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Linh Cúc*)
- LH Anna Hồ Thị Luận mới qua đời tại Việt Nam (*Một người xin*)
- LH Anna Lễ giỗ và LH Gioankim (*Gđ Hồ Lợi*)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và cầu cho các Đấng Linh hồn (*Ô Chân*)
- LH Giuse Phạm Xuân Quang (*Gioan Baotixita Phạm*)
- Các Linh hồn (*Một người xin*)
- LH Maria Nguyễn Thị Thiên (*Kim Thị Trần*)
- LH Ông Vũ Quốc Anh và xin Chúa thương xót tha tội (*Giuse Phú*)

Thánh Lễ 10:30 Sáng

- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Gđ Trang Lưu*)
- Tạ ơn Chúa 25 năm Thành hôn, xin bình an, mạnh khỏe mạnh, hạnh phúc (*Ngọc-Mai*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Xom Thủy*)
- Xin cho gia đình được bình an (*Bình Yên*)
- LH Toma (*Các con*)
- LH Matta Hàng Thị Phương Mai (*Gia đình*)
- LH Antôn Phan Văn Đông Lễ giỗ 2 năm (*Sang Nhụy*)
- LH Giuse Lễ Giỗ và Các LH Mồ Côi (*Một gia đình*)
- Các Linh hồn (*Một người xin*)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (*Kim Duy*)





West End Health & Rehab Clinic

Pain Management • Acupuncture • Rehabilitation
Trung Tâm Điều Trị Đau Nhức và Phục Hồi

Thi N. Nguyen, D.C., F.I.A.M.A.
Doctor of Chiropractic

6410 Rigby Road, Richmond VA 23226 • 804.334.1654
Office Hours • By Appointment Only

SPECIALIZING IN:

- Work, Sport, and Auto-related injuries
- Neck, Back, and Headache
- Arms, Shoulder, and Leg pain relief
- Numbness in extremities
- Painful Joints and Arthritis
- Pain between shoulder, Stiffness

CHUYÊN TRỊ:

- Thương tích do tai nạn xe cộ, thể thao và nghề nghiệp
- Nhức đầu cấp tính hay kinh niên
- Đau cổ, đau lưng và tê chân tay
- Đau khớp xương và viêm khớp xương

PHƯƠNG PHÁP:

- Châm cứu và vật lý trị liệu



T & Hair & Nail Academy Beauty Salon

6316 Horsepen Road, Richmond, VA 23226
Ph. 804.285.7569 — Open 7 days a week

- Hair Services - Cắt, uốn nhuộm và duỗi tóc
 - Massage Services - Facial và mát-sa mặt
 - Make-Up Artistry - Làm tóc và trang điểm cô dâu
 - Nails Services - Làm móng tay & chân các loại
 - Nhận dạy lý thuyết (Theory)
 - Cho thuê dụng cụ để đi thi (State Board Examination)
- Kits rental: Hair, Nail, Waxing*

Các Khóa Học

- Cosmetology — Tóc nam & nữ
- Nail Technology - Kỹ nghệ móng tay & chân
- Wax - Kỹ thuật Waxing

For more information please contact

- Trâm 804.245.1798
- Kha 804.245.1797



Accounting-Tax

Travel Services diazbn@gmail.com

6320 Rigsby Road Richmond, VA 23226 804.243.1320
Bích Đan (Katie) & Robert Diaz 804.484.2444

Income Tax (Individual, Business) • Payroll, W-2, 1099
Bookkeeping • Travel (Airline Ticketing, Tours, Cruises)
Pinless Phone (V247, Omely, etc...) • Immigration (Đi trú,
Bảo lãnh, Nhập tịch) • Others (Chuyển tiền, Gửi hàng/quà)

Muốn Quảng Cáo

Xin liên lạc:

Đông Võ, 703.627.7007



Trang Pham
804-399-8000

TrangPhamRealtor@gmail.com

11601 Arbor Banks Ct.
Chester, VA 23831
Licensed in VA



TRINITY
REAL ESTATE

Cần Thợ Nail

Tiệm nails vùng chester đang cần thợ bột, dip, chân tay nước có kinh nghiệm. Bao lương \$1,200/tuần hơn ăn chia.

Xin liên lạc **804.532.9045**



AmazonSmile

Bookmark the link: <http://smile.amazon.com/>

Log-in to your account. Then type in and select Church of Vietnamese Martyrs (Richmond, Virginia).

When you shop at AmazonSmile, Amazon donates 0.5% of the price of your eligible AmazonSmile purchases to the charitable organization of your choice. Support the Church of the Vietnamese Martyrs every time you shop